

**Zeitschrift:** Schweizerische Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Taubstummen- und Gehörlosenhilfe  
**Band:** 32 (1938)  
**Heft:** 22  
  
**Rubrik:** Aus der Welt der Gehörlosen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

(Alles mit Gott, ohne dessen Hilfe der Mensch machtlos ist.)

Hinter dem Schloßportal, durch welches wir den Gang betreten, bemerken wir in der Mauer noch die tiefen Löcher, in den sich der Balken bewegte, mit dem man die Türe verriegeln konnte. Zu unserer Linken liegt das Rauchfäß mit einem Kamin, an dem die Schloßherren und deren Freunde ihre Pfeifen rauchten, so lange die Frauen dieses Genußmittel als verabscheuungswürdig verurteilten.

In der Halle, die wir gleich darauf betreten, stellten die Wandmalereien Idealgestalten der früheren Burgherren dar. Die kleinen Deckenmalereien wollen durch typische Darstellungen eine Vorstellung vom Wandel der Trachten seit dem Jahre 1100 vermitteln. Alle wurden 1853 auf Veranlassung und nach den Entwürfen von Rudolf von Effering gemalt. Wertvoller sind die prächtigen alten Glasgemälde in den Fenstern mit den Wappen der ersten Schloßbesitzer aus der Familie Effering. Sie stammen zum Teil aus dem Kirchlein Hölzerbank. In der Nähe der Türe, durch die man heute den Treppenturm betritt, war früher der alte Burgeingang.

(Fortsetzung folgt.)

## Aus der Welt der Gehörlosen

### Was Gehörlose erzählen.

#### Eine Geschichte von einem schönen Hut.

Es scheint, daß dem gehörlosen, bedächtigen Einzelgänger, den man oft in den Alleen spazieren sieht, sein breitrandiger, schwarzer Filzhut sehr wichtig ist. Aber es ist wirklich ein schöner Hut. Der schwarze, weiche Filz stammt aus Italien und mag einiges Geld gekostet haben. Nicht wie die modernen, kleinen „Sennenhütchen“, wie sich der ehrwürdige Träger denkt. — Doch hat so ein großartiger Hut, trotz der Würde, die er dem Besitzer verleiht, seine kleinen Tücken, genau wie bescheidenere Kopfbedeckungen auch.

Nicht selten passiert es nämlich, daß ein plötzlicher Wirbelwind mit ihm seine Posen treibt. Ehe man es verhindern kann, fliegt der ungechlachte Geselle hoch in die Luft, verliert sein Gleichgewicht und trottelt sich auf dem Erdbereich. Wehe ihm, wenn er in eine Wasserpflanze gerät! Dann ist es vorbei mit der Majestät — schade! Dem unbeteiligten Zu-

schauer aber bieten sich in solchen Augenblicken oft ergötzliche Bilder und Szenen drolliger Art und Unbeholfenheit, zumal wenn der seines Hutes beraubte ganz aus dem Häuschen gerät. Gelöst ist alle Disziplin!

Gewiß aber hat der ehrwürdige Vorfalino auch seine guten Eigenschaften — zu seiner Ehre sei es gleich gesagt: er eröffnet seinem Träger die besten Häuser. Das ist doch nicht ohne! Man steigt im Ansehen, kommt zu persönlichen Ehren, und eben das schmeichelt — man kennt es zur Genüge — dem empfänglichen Gemüt, bis man hochbefriedigt wieder von dannen geht. Doch wird man gewöhnlich erst nachher gewahr, was einem passierte: man kam mit dem unrichtigen Hut nach Hause! Bis man den Irrtum gewahr wurde, war man wieder ganz nüchtern. Mit andern Augen unterzieht man den fremden Hut einer eingehenden Betrachtung und gewahrt mit Genugtuung, daß man es auch hier mit einem echten Vorfalino italienischer Provenienz zu tun hat.

Sogar die Weite stimmt mit dem eigenen Hut, selbst die Firma ist die nämliche, nur der Name lautet anders. Wem mochte der Hut wohl auch gehören? Man sucht in seiner Erinnerung nach und stellt sich die Köpfe aller Bekannten vor, die für einen noblen Hut in Frage kommen. Endlich dämmert es einem. Nicht ohne einen leisen Schreck stellt man fest, der Hut gehört dem... Oberstdivisionär, bei dem man neulich zu Besuch war. Allerdings hat man nun doch die hohe Ehre, einmal in seinem Leben einen Doktorhut zu tragen — mehr kann ein gewöhnlicher Sterblicher wirklich nicht wünschen!

Doch aller Glanz nimmt schließlich ein Ende, auch der mit einem Vorfalino. Nicht daß der brave Hut im Not degradiert worden wäre — bewahre! Es ging „viel natürlicher“ zu. Setzt man sich da nach einem währschaffen Jahrmarktsbummel in eine gute Weinstube. Gaumen und Sitzleder fordern ihr Recht. Neugestärkt und frohgemut erhebt man sich wieder und langt nach dem Hut. Aber o Schreck — der schöne Vorfalino ist hin! Statt dessen gähnt ein fragwürdiger schwarzer Hut vom Nagel, der aber gar keine aristokratische Abstammung hat. Welch ein Pech, ein wahrer Jammer um den ehrwürdigen Hut! Kann man denn nicht etwas vorsichtiger umgehen mit so einem Kleinod von Hut, einem lieben, echten Vorfalino italienischer Herkunft!... Marin.

## † Jean Grob.

Gestorben am 22. Oktober 1938.

Herr Jean Grob weilt nicht mehr unter uns. Er ist nun am 22. Oktober, nachmittags, im Bruderhaus in St. Gallen gestorben infolge Altersschwäche. Er war schon 76 Jahre alt. Er war im Verein, so auch unter allen Taubstummen beliebt, und wie er durchs Leben still und aufrichtig wanderte, ist er auch still und schmerzlos gestorben. So hatte der liebe Gott Wohlgefallen an ihm, drum hat er ihn heimberufen.

Herr Jean Grob ist am 15. November 1862 in Ebnat geboren. Seine Eltern hatten große Freude an dem lebhaften Knaben, doch wurde ihre Freude etwas getrübt, als sie erfahren mußten, daß der kleine Jean nichts hörte. Mit 6½ Jahren ging er in die Taubstummen-Anstalt nach St. Gallen, wo er großen Lernerfolg zeigte und ein guter Schüler wurde. Nach der Schulentlassung kam er zu Herrn Müller, Zahnarzt, in die Lehre als Zahntechniker. Nach vollendeter vierjähriger Lehrzeit blieb er volle 30 Jahre beim gleichen Meister. Nach dem Tode seines Lehrmeisters kam er zu Herrn Maier, dann zu Herrn Emrich und dann zuletzt zu Herrn Halter. All diese Herren waren zufrieden mit ihm. Zuletzt hieß es, die Stelle zu verlassen wegen überhandnehmender Arbeitslosigkeit, was er sich sehr zu Herzen nahm.

Im Verein war er volle 29 Jahre Mitglied, ja er war auch Mitbegründer des Gehörlosen-Touristen-Klub St. Gallen. Lange Jahre war er Kassier desselben. Er war stets treu und pflichtbewußt und er konnte vielen von uns ein Vorbild sein. Nun ist er nicht mehr unter uns. Sie, lieber Herr Grob, „Ruhe sanft“.

H. Sch.

**Das Ergebnis der Kartenspende Pro Infirmis im Kanton Bern.** Nach der nunmehr endgültig vorliegenden Zusammenstellung über die Kartenspende Pro Infirmis freut es uns, mitteilen zu können, daß der Verkauf im Kanton Bern die schöne Summe von Fr. 46,675.60 ergeben hat. Daraus konnte an 22 bernische Anstalten und Heime, 12 Fürsorgevereine und zwei Ausbildungseinrichtungen für Gebrechliche, sowie an die bernische Fürsorgestelle Pro Infirmis Beiträge ausgerichtet werden. Außerdem wurden Beiträge an die schweizerischen Unterverbände von Pro Infirmis vermittelt. Durch alle diese Werke wer-

den wiederum zahlreiche bedürftige geistig oder körperlich Gebrechliche notwendige und dringende Hilfe erfahren.

Der Kanton Bern hat dieses Jahr das Ergebnis des Vorjahres um einen ansehnlichen Betrag übertroffen. Wir sind dem Bernervolk dankbar für seinen Opfermut und seinen Willen, mit beizutragen, daß das Los unserer behinderten Mitmenschen erleichtert werden kann, und daß die Folgen eines körperlichen oder geistigen Gebrechens wirksam bekämpft werden können. Die Aufgaben, die Pro Infirmis im Verein mit andern Hilfswerken zu lösen hat, bringen es mit sich, daß wir uns immer wieder an den Opferwillen des Volkes wenden werden müssen. Daß dieser Opferwille unserm Werk auch dieses Jahr zuteil wurde und uns erhalten bleibe, dafür sagen wir noch einmal unsern herzlichsten Dank.

**Schweiz. Gehörlosen-Sportvereinigung.** Der internationale Fußballmatch zwischen italienischen und schweizerischen Taubstummen, welcher im November in Novara hätte stattfinden sollen, wird nun nicht abgehalten. Die Bewilligung aus Rom wurde verweigert. Mit dieser Veranstaltung hätten wir gerne zwischen italienischen und schweizerischen Gehörlosen freundschaftliche Beziehungen angeknüpft. Wir bedauern sehr, daß es nicht sein kann.

Carlo Beretta-Piccoli.



## Anzeigen

### Freie Vereinigung der aargauischen Gehörlosen

Unsere nächste Zusammenkunft findet statt am Sonntag den 27. November, nachmittags 2 Uhr, in der „Kettenbrücke“. Es wird hiermit aufmerksam gemacht, daß die Versammlung pünktlich um 2 Uhr beginnen wird; denn in der ersten Stunde wird nicht konsumiert.

Mit freundlicher Einladung! Der Vorstand.

### Gehörlosenverein „Alpenrose“ Bern.

#### Unterhaltungsabend

27. November, nachmittags 2 Uhr  
im Hotel „Emmentalerhof“, 1. Stock  
Neuengasse (Eintritt frei).

Der Vorstand.